

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 26 (1908)
Heft: 262

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich (Fr. 6)
24^e Semester: 15
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden
Preis einzelner Nummern: 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an (fr. 6)
24^e semestre: 15
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce

Parait 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fête exceptée

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordata. — Handelsregister. — Register du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Generalmonatsbilanz; Monatsbilanz. — Banques d'émission suisses: Bilan général mensuel; Bilan mensuel. — Wirtschaftslage in Shanghai. — Postsendungen nach Lourenço-Marques. — Envois postaux à destination de Lourenço-Marques. — Konkurse in Serbien. — Schokoladepreise. — Situation de l'industrie en France. — Schweizerische Wasserwirtschaft. — Patenttaxen der Handelsreisenden. — Taxes de patente des voyageurs de commerce.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. Faillites. Fallimenti

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitgläubiger und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimenti.

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio del fallimento, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.) in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio del fallimento, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (1859)
Gemeinschuldner: Pfister, Wilhelm, Architekt, von Mühlheim, Thurgau, wohnhaft Dufourstrasse Nr. 3, in Zürich V, gewesener Gesellschafter in der Firma Franceschetti & Pfister, Bauunternehmungen, in Zürich III.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Oktober 1908.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Oktober 1908, nachmittags 2 Uhr, in der «Brauerei Seefeld», Mainaustrasse Nr. 33, in Zürich V. Eingabefrist: Bis und mit 18. November 1908.

Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau. (1866)
Ausgeschlagene Verlassenschaft des Frehner, Daniel Otto, mech. Putzfladenwascherei, in Erlenbach, Herisau.

Datum der Liquidationsöffnung: 19. Oktober 1908.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 24. Oktober 1908, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindefaust in Herisau (Zimmer Nr. 22). Eingabefrist: 10 Tage.

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen im öffentlichen Inventar bereits angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

Kt. Thurgau. Betreibungsamt Mühlheim. (1880)
im Auftrage des Konkursamtes Steckborn
Gemeinschuldnerin: Firma J. Baumer & Cie., Motorenfabrik, in Mühlheim.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Oktober 1908.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Oktober 1908, nachmittags 2 Uhr, im «Ochsen», in Mühlheim.
Eingabefrist: Bis 18. November 1908, bei obgenannter Amtsstelle.

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Bellinzona. (1877)
Fallito: Antonioli, Giovanni, in Inagna.
Data della dichiarazione del fallimento: 14 ottobre 1908.
Prima adunanza dei creditori: Sabato, 31 ottobre 1908, alle ore 3 pom., nell'ufficio d'esecuzione e fallimenti, in Bellinzona.
Terminé per le insinuazioni: 21 novembre 1908.

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (1872)

Fallito: Depascale, Vincenzo, in Lugano.
Data della dichiarazione del fallimento: 15 ottobre 1908.
Prima adunanza dei creditori: 31 ottobre 1908 alle ore 3 pom., nell'ufficio d'esecuzione e fallimenti, in Lugano.
Termine per le insinuazioni: 21 novembre 1908.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (1873)
Failli: Blanchard, Albert, marchand de vins, Porte-St-Martin, à Lausanne.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 octobre 1908.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 31 octobre 1908, à 3 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 21 novembre 1908.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (1878)
Failli: DeFrancesco, Joseph, vins et primeurs, Porte de Saint-Martin, à Lausanne.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 octobre 1908.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 24 octobre 1908, à 3 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 21 novembre 1908.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Nyon. (1874)
Faillite: Société anonyme des Bains & Buanderie de Nyon.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 29 octobre 1908, à 3 heures après-midi, au Château de Nyon.
Délai pour les productions: 20 novembre 1908.

Ct. du Valais. Office des faillites de St-Maurice. (1869)
Faillite: Société Evionnaise de Consommation, à Evionnaz.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 octobre 1908.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 24 octobre 1908, à 10 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville, à St-Maurice.
Délai pour les productions: 21 novembre 1908.

Kollokationsplan. — Etat de collocation

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Solothurn. Konkursamt Lebern in Solothurn. (1885)
Gemeinschuldner: Röchat, Charles, Sattler, in Grenchen.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 3. November 1908.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (1882)
Gemeinschuldner: Santschi-Schaubhut, Emil.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 31. Oktober 1908.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Suspensione della procedura.
(L. E. 230.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich. (1876)
Gemeinschuldnerin: Firma James Goldschmidt, Wirz & Co., Farbbänder und Kohlenpapier en gros, an der Löwenstrasse Nr. 51, in Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 3. Oktober 1908.
Datum der Einstellungsverfügung: 13. Oktober 1908.
Eingabefrist: Bis 31. Oktober 1908.

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (1871)
Eredità giacente dal fu Westhoff, Eugenio, già in Lugano.
Data dei decreti: 12 e 17 ottobre 1908.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.)
(L. P. 195 et 317.)

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (1883)
Gemeinschuldner: Willareth-Cramer, Eduard.
Datum des Widerrufs: 19. Oktober 1908.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (1879)
Faillis: Ramseyer, Schneider & Cie, Société en nom collectif, atelier d'installations sanitaires et de chauffage central, à La Chaux-de-Fonds, rue Jaquet Droz 6^a.
Date de la révocation: 17 octobre 1908.

Cl. de Genève. Office des faillites de Genève. (1893/94)
Par jugement du 17 octobre 1908, la cour de justice a réformé et mis à néant les jugements déclarant en état de faillite:
Boris Silbermann & Co, Chemin Vert, 52.
Ponti, Jean, marchand de bétail, Grand-Lancy.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (1870)
Zweite Liegenschafts-Steigerung.

Im Konkursverfahren des Glur, Jakob, gewesener Baumeister, in Bern, werden Freitag, den 20. November 1908, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Schosshalde, in Bern öffentlich versteigert:

- 1) Eine Besitzung an der Bantigerstrasse in der Schosshaldenflur, Stadt- und Gemeindebezirk Bern untenuas, enthaltend:
 - a. Ein aus Mauer und Rieg erbautes und mit Ziegeln gedecktes Wohnhaus mit Anbau, unter Nr. 14 für Fr. 101,100 geschätzt und brandversichert;
 - b. einen in Mauer und Holz erbauten und mit Holzzement gedeckten, unter Nr. 14a für Fr. 2300 geschätzten und brandversicherten Materialschopf;
 - c. die Parzelle 1131, Flur U, von 17,43 a, worauf obige Gebäude stehen, nebst Umschung.
 Grundsteuerschätzung Fr. 123,430.
Amtliche Schätzung Fr. 119,700.

- 2) Zwei Besitzungen am Klarweg, in der Schosshaldenflur, Stadt- und Gemeindebezirk Bern untenuas, enthaltend:
 - a. Ein in Mauer erbautes und mit Ziegeln gedecktes, unter Nr. 2 für Fr. 27,800 geschätztes und brandversichertes Wohnhaus;
 - b. das Erdreich, worauf dieses Gebäude steht, nebst Umschung, Katasterparzelle Nr. 86, Flur U, von 6,13 a.
 Grundsteuerschätzung Fr. 36,380.
Amtliche Schätzung Fr. 33,600.
 - c. Ein unter Nr. 4 für Fr. 27,200 geschätztes und brandversichertes, aus Mauer erbautes und mit Schiefeln gedecktes Wohnhaus;
 - d. die Parzelle Nr. 85, Flur U, von 10,53 a, auf welcher dieses Gebäude steht, nebst Umschung.
- Grundsteuerschätzung Fr. 39,840.
-
- Amtliche Schätzung Fr. 38,300.

An der ersten Steigerung fielen keine Angebote.
Die Steigerungsgedinge liegen vom 10. November 1908 an beim Konkursamt Bern-Stadt zur Einsichtnahme auf.

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (1867)
Bijouterie

Aus dem Konkurs des Meyer, J. J., Bijoutier, in Biel, wird Montag, den 26. Oktober 1908, nachmittags von 3 Uhr an, im Hotel zum weissen Kreuz, in Biel, an eine öffentliche Steigerung gebracht:

Das gesamte Warenlager in Bijouterie-Artikeln und Fournituren im amtlichen Schätzungswerte von Fr. 7000.
Der Ausruf erfolgt en bloc.
Das Inventar liegt im Bureau des obgenannten Konkursamtes zur Einsicht auf.

Die Waren können am Steigerungstage vormittags von 10 Uhr an besichtigt werden.

Cl. de Fribourg. Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère. (1868)
à Bulle.

Mise d'immeubles.

L'office des faillites de la Gruyère exposera à vendre en mises publiques lundi, 26 octobre 1908, à 2 heures, à l'Hôtel du Lion d'Or, à Avry-devant-Pont, les immeubles appartenant à la masse en faillite Jung-Corpataux, Cécile.

- 1^{er} lot: Château-pension, 15 chambres avec véranda, jardin et ombrages. Agréable situation.
Prix d'estimation: Fr. 45,000.
- 2^e lot: Maison deux logements, boulangerie, magasin, grange, écuries et demi pose de terrain attenant.
Prix d'estimation: Fr. 4000.
- 3^e lot: 7 poses de terrain et 1/4 pose de bois, situés au village.
Prix d'estimation: Fr. 9000.
- 4^e lot: Bois de 112 perches.
Prix d'estimation: Fr. 80.

Kt. St. Gallen. Konkursamt Unterrheintal in Thal. (1886/91)
Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerungen.

Gemeinschuldner: Huld-Ruesch, C., zur Linde, in St. Margrethen. Samstag den 28. November 1908, in der «Linde», St. Margrethen.

Objekte:

- 1) Nachmittags 1 Uhr: Ein Heimwesen am Weg, bestehend in Doppelwohnhaus, mit eingebauter Bäckereianrichtung, sowie einem massiven Wohnhaus-Neubau samt umliegendem Boden, 821 m² (Kat. Nr. 246). Die Gebäude sind unter Nr. 280 und 814 inkl. Bäckereianrichtung assek. um Fr. 36,300. Schätzungssumme Fr. 41,200.
- 2) Nachm. 1 1/2 Uhr: Ein Stück Streuboden ob der Gräsbau, 1219 m² (Kat. Plan. Blatt 19, Nr. 543). Schätzungssumme Fr. 800.
- 3) Nachm. 2 Uhr: Ein Heimwesen nächst dem Buel in St. Margrethen, bestehend in einem Wohnhaus, enthaltend zwei Wohnungen und Werkstätte, samt umliegendem Boden mit Obstwachs 969 m² (Kat. Nr. 243 und 249). Das Gebäude ist unter Nr. 270 brandversichert für Fr. 15,000. Schätzungssumme Fr. 14,250.
- 4) Nachm. 2 1/2 Uhr: Ein Stück Boden im Neugrütt (Kat. Nr. 717), 1420 m² messend und ein Dreieck bildend. Schätzungssumme Fr. 600.
- 5) Nachm. 3 Uhr: Der Gasthof zur «Linde», an der Bahnhofstrasse, mit Kellergebäude und anstossendem Saal-Neubau, samt zugehörigem Boden (Kat. Pl. Bl. 14, Nr. 864). Flächenmass des Grundareals 1922 m². Die Gebäude sind assek. unter Nr. 576, 581 und 637 um Fr. 90,500. Schätzungssumme Fr. 97,000.
- 6) Nachm. 4 Uhr: Ein noch bereits neu erbautes, massives, freistehendes Wohnhaus, bestehend aus Parterre, Lokalitäten, 2 Stockwerken und Dachstock, samt Boden, worauf das Gebäude steht, 341 m² gross (Kat. Nr. 816). Das Gebäude ist unter Nr. 795 assek. um Fr. 27,000. Schätzungssumme Fr. 32,300.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 18. November 1908, bei obgenanntem Amte zur Einsicht auf.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 des B. G. über Sch. und Konk. verwiesen.

Cl. de Genève. Office des faillites de Genève. (1892)

Vente immobilière. — Première enchère.

Faillie: Société immobilière Mail-les Ormaux.
Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi, 9 décembre 1908, à 10 heures du matin, à Genève, au palais de justice, place du Bourg-de-Four, dans la salle des assemblées de faillites (1^{re} cour, 1^{er} étage).

Désignation de l'immeuble à vendre: L'immeuble à vendre est inscrit sur les registres du nouveau cadastre de la commune de Plainpalais, et sera adjugé en un lot.

Il consiste en: La parcelle 5187, feuille 9, d'une contenance de 3 ares 68 mètres 60 décimètres, sur laquelle existe, lieu dit, «Avenue du Mail», le bâtiment portant au cadastre le numéro 1715, d'une surface de 3 ares 10 mètres 30 décimètres, à destination de logement, construit en maçonnerie. N° 21 municipal de l'avenue du Mail.

C'est avec toutes appartenances et dépendances sans exception ni réserve, et tous objets ou constructions placés sur le dit fonds, pour son exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mise à prix: Le fonds à vendre ne pourra être adjugé au dessous de la mise à prix de deux cent vingt-quatre mille francs, montant de l'estimation (fr. 224,000).

Sommation: Sommation est faite par les présentes aux ayants-droit de servitudes, d'usufruits ou de baux, de produire à l'office dans le délai de vingt jours leurs droits sur l'immeuble, faute de quoi l'adjudicataire n'en sera tenu qu'autant qu'ils auront été inscrits au bureau des hypothèques antérieurement à la publication de la faillite.

Avis: L'état des charges et conditions de la vente sera déposé, à partir du 21 novembre 1908, à l'office des faillites de Genève, où chacun pourra en prendre connaissance.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 n. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Cl. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (1875)

Débitrice: M^{lle} Notz, Berthe, libraire, rue St-Laurent, à Lausanne. Date du jugement accordant le sursis: 14 octobre 1908.

Commissaire au sursis concordataire: V. Deprez, préposé aux faillites, Place Chauderon 1, à Lausanne.

Délai pour les productions: 10 novembre 1908.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 25 novembre 1908, à 3 heures après-midi, dans une des salles du Tribunal à l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 15 novembre 1908, au bureau du commissaire.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern. Präsidium des Bezirksgerichts Luzern. (1884)

Schuldnerin: Firma Sophie Korner-Schmidlin, Merceriegeschäft, Hirschmattstrasse 42, in Luzern.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 29. Oktober 1908, vormittags 11 1/2 Uhr, im Sitzungssaal des Bezirksgerichts, Zürichstrasse 6, in Luzern.

Verwerfung der Bestätigung des Nachlassvertrages.

Refus d'homologation du concordat.

(B.-G. 308 & 309.)

Cl. de Genève. Cour de justice civile de Genève. (1881)

Par arrêt du 17 octobre 1908, la cour de justice civile de Genève a confirmé le jugement rendu par le tribunal de première instance de ce canton, le 1^{er} juillet 1908, qui a refusé l'homologation du concordat de von Auw-Camps, Ch., entrepreneur de charpente et de menuiserie, Clos de la Fonderie, à Carouge.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1908. 19. Oktober. Die Firma Gottl. Hänni, Leder- und Weinhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 151 vom 11. Juni 1895, pag. 637 und dortige Verweisung), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. Oktober. Inhaberin der Firma W^{we} F. Weibel-Schmid in Bern ist Witwe Marie Wilhelmine Weibel geb. Schmid, von Schüpfen, in Bern. Natur des Geschäftes: Vertretung spanischer und französischer Weinexporteure. Geschäftsdomizil: Mittelstrasse 44. Die Firmeninhaberin erteilt Prokura an ihren Sohn, Fritz Weibel, in Bern.

Bureau Biel.

19. Oktober. Aus der Kollektivgesellschaft Paul Jacky & Cie., mechanische Silberschalenfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 9 vom 31. Januar 1884), ist die Gesellschafterin Laure Jacky infolge Todes ausgeschieden.

Bureau Interlaken

19. Oktober. Unter dem Namen Musikgesellschaft von Bönigen gründet sich, mit Sitz in Bönigen, ein Verein, welcher die Vereinigung sämtlicher tüchtiger musikalischer Kräfte der Instrumentalmusik von Bönigen zu einem Musikverein, um möglichst schöne Leistungen im Solospiel, Quartett und Chormusik zu erreichen, musikalische Bestrebungen zu fördern und

edle Geselligkeit und Freundschaft zu pflegen zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 4. Mai 1907 festgestellt worden. Als Aktivmitglieder können in den Verein aufgenommen werden, jüngere Leute, welche das 16. Altersjahr zurückgelegt haben, im übrigen jedermann, der in bürgerlichen Rechten und Ehren steht, und überhaupt in musikalischer Beziehung etwas Rechtes zu leisten imstande ist. Die Mitgliedschaft wird erworben, durch schriftliche oder mündliche Anmeldung beim Präsidenten oder einem Mitgliede zu Händen des Vorstandes, Aufnahme durch Beschluss der Vereinsversammlung und Bezahlung eines Eintrittsgeldes von Fr. 5. Das monatliche Unterhaltungsgeld beträgt 30 Cts. Der Austritt kann jederzeit erfolgen und geschieht durch schriftliche Abmeldung beim Vorstand, Tod oder durch Ausschluss seitens der Vereinsversammlung. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung und ein Vorstand von 5 Mitgliedern. Namens des Vereins führen der Präsident und der Sekretär nach aussen die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung. Präsident ist Adolf Seiler, Gypser, Sekretär ist Johann Urfer, Substitut; beide in Bönigen.

Bureau de Porrentruy.

19. octobre. La raison **Pierre Caillat**, boulangerie, épicerie, lingerie et mercerie, à Porrentruy (F. o. s. du c. des 5 février 1883, II^e partie, n° 13, page 91, et 16 septembre 1899, n° 294, page 1184), est radiée ensuite de départ et de renonciation du titulaire.

19. octobre. La raison **E. Voillat fils**, commerce de vins en gros, à Dampierre (F. o. s. du c. du 17 février 1904, n° 62, page 245), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

19. octobre. La raison **C. Boinay**, fabrication d'horlogerie, à Vendincourt (F. o. s. du c. du 27 février 1891, n° 43, page 171), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau für den Registerbezirk Lebern, in Solothurn.

1908. 19. Oktober. Inhaber der Firma **L. Girod** in Grenchen ist Louis Girod, von Romont, in Solothurn, der das von der Firma Wwe. «Jean Kiefer & Cie.» in Solothurn bis anhin in Grenchen betriebene Zweiggeschäft übernimmt. Natur des Geschäftes: Bonnetterie, Mercerie und Haushaltsartikel. Geschäftsslokale: Bielerstrasse, Haus. Niederhäuser.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1908. 19. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Monsselin-Glasfabrik Schaffhausen, Gebr. Frey** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 210 vom 24. Juni 1899, pag. 848) hat ihre Firma abgeändert in: **Gebrüder Frey** und die Natur des Geschäftes in: Fabrikation von Hyalogrammuren als: Grab-

platten, Firmenschilder, Reklameplakate, Glaseinsätze, Hyaloglasmalereien, Glasabschlüsse, Mattglas, Dessinglas.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno.

1908. 19. ottobre. La ditta **Porro Luigi**, ufficio di copisteria e ragioneria, in Locarno (F. u. s. d. c. del 19 novembre 1907, n° 286, pag. 1974), viene cancellata, dietro istanza del titolare, per trasferimento della sede a Lugano.

Ufficio di Lugano.

19. ottobre. La **Società Anonima della Calce**, in Lugano (F. u. s. d. c. del 3 aprile 1906, n° 138, pag. 549), nell'assemblea del 22 settembre 1908, in modificazione dell'art. 3 del suo statuto sociale, ha ridotto il proprio capitale sociale — già di fr. 60,000, diviso in 120 azioni nominali da fr. 500 cadauna — a fr. 5000 (cinquemila), ripartito in 50 azioni di fr. 100 (cento) ciascuna, pure nominali.

Vaud — Vaud — Vaud

Bureau de Morges.

1908. 19. octobre. La raison **Arnold Py**, à Morges, horlogerie et bijouterie (F. o. s. du c. du 1^{er} décembre 1891, n° 228, page 924), est radiée ensuite de renonciation volontaire du titulaire et de remise de commerce.

Bureau de Payerne.

19. octobre. Le chef de la maison **Henri Brodbeck**, à Payerne, est Henri fils de Jean Brodbeck, de Liestal, domicilié à Payerne. Genre de commerce: Entreprise de transport, commerce d'avoine, foin, paille, vins. Bureau: Avenue de la Gare.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1908. 16. octobre. **Georges-Albert Pantillon**, du Bas-Vully, et **Henri Coullery**, de Fontenay, les deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Fabrique Tempo, Coullery & Pantillon**, une société en nom collectif, commencée le 15 octobre 1908. Genre de commerce: Fabrication de métronomes. Bureaux: Rue Numa-Droz n° 29. La société est engagée par la signature collective des deux associés.

16. octobre. Dans son assemblée générale du 25 février 1908, la Société d'Esprit de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 16 août 1906, n° 344), a nommé président du comité en remplacement de Etienne Bolle, Louis Calame-Sulzberger, du Locle, domicilié à La Chaux-de-Fonds, lequel signe collectivement avec le secrétaire **Albert Kaufmann**, aussi à La Chaux-de-Fonds.

Schweizerische Emissionsbanken.

General-Monats-Bilanz vom 30. September 1908

verglichen mit dem Vormonat.

	31. August		30. September	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Passiven.				
Noten in Händen Dritter	87,178,550	—	81,697,450	—
Eigene und andere Noten in Kassa	7,287,550	—	6,018,050	—
Noten-Emission	94,466,100	—	87,715,500	—
Giro- und Checks-Konti	18,750,916	21	15,338,813	86
Depositen- und Kassascheine	2,043,226	65	2,040,562	80
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	2,839,384	64	3,744,249	58
Korrespondenten-Kreditoren	17,182,632	56	13,774,594	01
Konto-Korrent-Kreditoren	208,217,993	15	208,022,617	34
Diverse	51,435	—	142,642	95
Andere kurzfristige Schulden	249,085,588	21	243,063,480	54
Eigen-Wechsel	6,505,528	65	3,286,453	60
Tratten und Acceptation	14,480,002	74	14,363,804	59
Wechsel-Schulden	20,985,531	39	17,650,258	19
Konto-Korrent-Kreditoren	63,042,889	76	61,888,014	15
Sparkassa-Einlagen	393,902,651	21	383,123,829	60
Depositen-Scheine und Obligationen	834,488,336	73	828,577,580	29
Feste Anleihen	27,334,400	—	27,334,400	—
Diverse	1,432,070	75	1,441,906	40
Andere Schulden auf Zeit	1,320,200,348	45	1,302,365,730	44
Reservefonds, ordentlicher u. ausserordentlicher	44,441,739	94	44,421,739	94
Gesellschafts-Konti	57,546,751	28	60,085,402	99
Eingezahltes Kapital	203,792,500	—	201,792,500	—
Eigene Gelder	305,780,991	22	306,299,642	93
Ausstehendes Kapital	5,857,500	—	5,857,500	—
	1,996,376,059	27	1,962,952,112	10
Aktiven.				
Gesetzliche Bardeckung der Notenzirkulation	37,033,900	—	34,478,340	—
Verfügbare Barschaft	6,121,460	—	5,303,050	—
Eigene Noten	1,881,350	—	1,519,650	—
Not. and. Bank u. Guthaben bei der National-Bank	5,406,200	—	4,498,400	—
Uebrig Kassa bestände	2,370,621	45	2,384,490	79
Kassa	52,813,531	45	48,188,380	79
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	7,980,477	64	6,559,662	33
Korrespondenten-Debitoren	100,010,329	—	97,998,706	36
Diverse	2,574,595	37	2,619,507	45
Kurzfristige Guthaben	110,565,402	01	107,177,876	14
Diskonto-Schweizer-Wechsel (inkl. Inkasso)	164,773,001	20	163,937,916	—
Wechsel auf das Ausland	17,988,101	44	15,921,483	58
Wechsel mit Faustpfand (inkl. Warrants)	40,977,020	52	38,910,022	22
Wechselforderungen	223,738,123	16	218,769,421	80
Konto-Korrent-Debitoren	318,377,656	95	300,226,629	99
Schuldenscheine ohne Wechselverbindlichkeit	186,054,869	80	186,634,013	31
Hypothek-Anlagen	883,752,891	56	885,121,764	58
Effekten (öffentliche Wertpapiere)	146,288,586	54	138,439,086	11
Liquidationen und Diverse	2,298,315	73	2,309,597	76
Andere Forderungen auf Zeit	1,536,772,320	58	1,512,781,091	75
Mobilien und Immobilien	12,183,358	86	12,299,870	25
Kommanditen und Beteiligungen	1,729,936	30	1,402,636	95
Gesellschafts-Konti	52,715,886	91	56,529,784	42
Feste Anlagen und Gesellschafts-Konti	66,629,182	07	70,282,291	62
Ausstehendes Kapital	5,857,500	—	5,857,500	—
	1,996,376,059	27	1,962,952,112	10

Banques d'émission suisses.

Bilan général mensuel du 30 septembre 1908

comparé avec le mois précédent.

	31 août		30 septembre	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Passif.				
Billets en mains de tiers	87,178,550	—	81,697,450	—
Propres billets et autres billets en caisse	7,287,550	—	6,018,050	—
Emission de billets	94,466,100	—	87,715,500	—
Comptes de virement et de chèques	18,750,916	21	15,338,813	86
Bons de caisse et de dépôts	2,043,226	65	2,040,562	80
Banques d'émission et succursales (compensé)	2,839,384	64	3,744,249	58
Korrespondanten-creanciers	17,182,632	56	13,774,594	01
Comptes-courants créanciers	208,217,993	15	208,022,617	34
Divers	51,435	—	142,642	95
Autres engagements à courte échéance	249,085,588	21	243,063,480	54
Billets à ordre	6,505,528	65	3,286,453	60
Traites et acceptations	14,480,002	74	14,363,804	59
Engagements par effets de change	20,985,531	39	17,650,258	19
Comptes-courants créanciers	63,042,889	76	61,888,014	15
Dépôts en caisse d'épargne	393,902,651	21	383,123,829	60
Bons de dépôts et obligations	834,488,336	73	828,577,580	29
Emprunts fixes	27,334,400	—	27,334,400	—
Divers	1,432,070	75	1,441,906	40
Autres engagements à terme	1,320,200,348	45	1,302,365,730	44
Fonds de réserve ordinaire et extraordinaire	44,441,739	94	44,421,739	94
Comptes d'ordre	57,546,751	28	60,085,402	99
Capital versé	203,792,500	—	201,792,500	—
Fonds propres	305,780,991	22	306,299,642	93
Capital non versé	5,857,500	—	5,857,500	—
	1,996,376,059	27	1,962,952,112	10
Actif.				
Couverture légale des billets en circulation	37,033,900	—	34,478,340	—
Espèces disponibles	6,121,460	—	5,303,050	—
Propres billets	1,881,350	—	1,519,650	—
Bil. d'aut. banques et avoir à la Banque nationale	5,406,200	—	4,498,400	—
Autres valeurs en caisse	2,370,621	45	2,384,490	79
Caisse	52,813,531	45	48,188,380	79
Banques d'émission et succursales (compensé)	7,980,477	64	6,559,662	33
Korrespondanten-debiteurs	100,010,329	—	97,998,706	36
Divers	2,574,595	37	2,619,507	45
Créances à courte échéance	110,565,402	01	107,177,876	14
Effets escomptés sur la Suisse (y compris caissement)	164,773,001	20	163,937,916	—
Effets sur l'étranger	17,988,101	44	15,921,483	58
Avances sur nantissement (y compris warrants)	40,977,020	52	38,910,022	22
Créances sur lettres de change	223,738,123	16	218,769,421	80
Comptes-courants débiteurs	318,377,656	95	300,226,629	99
Obligations sans engagement par lettres de change	186,054,869	80	186,634,013	31
Créances hypothécaires	883,752,891	56	885,121,764	58
Effets publics	146,288,586	54	138,439,086	11
Liquidations et divers	2,298,315	73	2,309,597	76
Autres créances à terme	1,536,772,320	58	1,512,781,091	75
Mobilier et immobilier	12,183,358	86	12,299,870	25
Kommanditen et participations	1,729,936	30	1,402,636	95
Comptes d'ordre	52,715,886	91	56,529,784	42
Placements fixes et comptes d'ordres	66,629,182	07	70,282,291	62
Capital non versé	5,857,500	—	5,857,500	—
	1,996,376,059	27	1,962,952,112	10

IX. Monatsbilanz 1908 der schweizerischen vom 30.

IX^e Bilan mensuel de 1908 des banques du 30

Aktiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse				Disponibles Guthaben — Créances à vue				Wechselloforderungen			
		Gesetzliches Metallgeld *)	Eigene Noten in Kassa	Noten anderer Schweizer Em.-Banken *)	Uebrigere Kassa-bestände *)	Emissions-Banken u. Zweiganstalten (kompensiert)	Korrespond.-Debitoren	Diverse *)	Schweizer Wechsel *)	Wechsel auf das Ausland	Créances sur effets de change	Créances sur la Suisse *)	Créances sur l'étranger
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	3,567,355	162,700	203,800	133,631	36	258,387	83	1,293,070	88	—	2,970,567	58
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	797,000	2,500	69,700	51,206	38	70,615	44	792,817	47	—	3,335,178	05
3	Kantonalbank von Bern, Bern	5,356,140	429,400	830,850	119,388	78	523,359	41	65,161,395	12	—	18,004,735	85
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	239,175	17,550	45,800	1,308	18	153,646	69	29,042	97	5,178	606,895	77
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	1,525,895	55,900	227,700	147,106	42	611,280	58	2,873,541	36	—	9,562,923	30
8	Aargauische Bank, Aarau	1,723,700	15,650	32,500	43,194	30	61,155	84	909,408	78	2,373	5,317,903	77
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	988,250	10,800	113,800	26,220	24	301,455	79	4,404,119	44	33,314	6,004,551	50
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	1,724,590	55,400	364,300	172,604	96	67,860	69	1,165,327	61	218,971	6,495,341	04
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank, Herisau	731,570	3,800	89,800	14,502	81	285,811	64	33,317	62	—	1,258,941	73
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	8,006,480	164,850	930,150	886,678	30	76,517	04	3,548,742	14	287,854	37,063,842	75
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	360,045	8,600	13,550	3,276	40	95,040	71	175,723	39	—	1,462,545	93
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	3,024,825	192,000	129,200	49,549	75	1,692,158	34	1,431,830	70	481,431	21,871,779	39
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	568,960	4,450	33,250	10,945	51	68,014	54	159,475	20	—	246,636	23
30	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwald, Stans	258,605	8,650	4,850	16,190	90	99,364	47	255,276	70	—	697,375	41
30	Banque cantonale neuchâtelaise, Neuchâtel	1,918,075	12,450	444,900	323,563	77	300,236	75	3,484,354	86	38,206	9,593,826	26
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	696,530	15,650	150,200	32,238	58	149,372	48	159,480	75	107,546	1,124,048	14
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	756,295	19,250	11,500	79,855	45	176,848	04	303,842	30	—	1,104,029	54
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	1,280,955	223,000	115,000	27,698	68	54,973	36	625,575	03	4,240	1,881,089	64
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	241,265	3,200	21,850	6,290	51	189,457	22	1,636,113	99	—	493,900	78
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	764,605	1,150	43,650	17,699	98	230,467	34	262,222	76	3,745	1,429,719	41
38	Banque de l'Etat de Fribourg	1,277,540	49,350	184,500	49,899	37	361,663	54	4,613,849	54	1,284,796	10,239,299	81
39	Zuger Kantonalbank, Zug	807,660	—	33,100	11,913	94	118,306	59	345,486	64	—	410,431	62
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	949,440	5,750	95,650	40,588	98	108,637	70	2,116,630	21	151,846	1,290,296	63
41	Basler Kantonalbank, Basel	2,175,420	67,200	279,500	112,619	50	484,682	22	2,094,268	20	—	20,897,766	86
42	Appenzel I.-Rh. Kantonalbank, Appenzel	241,025	400	29,300	4,370	74	21,148	08	134,297	70	—	574,289	01
		39,781,390	1,519,680	4,498,400	2,384,490	79	8,559,662	33	97,998,706	38	2,619,507	168,937,916	58
													218,769,421. 80

*) Inkl. Guthaben bei der Nationalbank. *) Scheidemünzen, fremde Münzen und Noten. *) Inkl. ausstehende Platzwechsel und Schuldscheine.

*) Compris l'avoir à la banque nationale. *) Monnaies d'appoint, billets et monnaies étrangers. *) Compris effets sur place non rentrés.

Passiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Noten-Emission Emission de billets		Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue												Wechsel Engagements sur	
		Noten- Zirkulation	Eigene Noten in Kassa	Giro- und Checks-Conti	Depositen und Kassascheine	Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)		Korresponden- ten-Kreditoren		Konto-Korrent- Kreditoren *)		Diverse *)		Eigenwechsel			
		Billets en circulation	Propres billets en caisse	Comptes de virements et de chèques	Bons de caisse et de dépôts	Banques d'émission et succursales (compensé)		Correspondants créanciers		Comptes courants créanciers *)		Divers *)		Billets à ordre à terme			
		Fr.	Fr.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.		
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	7,987,300	162,700	11,485	01	—	—	1,582,802	79	376,499	42	7,046,787	37	—	—		
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,747,500	2,500	—	—	—	—	9,026	08	261,043	74	—	—	—	—		
3	Kantonalbank von Bern, Bern	11,140,600	429,400	—	—	—	—	263,928	27	2,631,116	97	70,887,019	37	—	—		
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	527,450	17,550	—	—	—	—	5,072	70	2,293	35	223,283	03	342	75		
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	2,794,100	55,900	—	—	—	—	405,885	92	400,744	34	—	—	1,034,951	20		
8	Aargauische Bank, Aarau	3,304,350	15,650	—	—	251,486	23	17,967	25	373,443	82	6,229,452	56	—	—		
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,289,200	10,800	—	—	—	—	43,844	09	339,214	40	4,961,436	35	90,729	02		
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	3,444,600	55,400	1,100,177	53	—	—	81,516	69	1,100,246	58	3,497,351	47	—	—		
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,798,200	3,800	—	—	—	—	50,270	36	109,410	38	2,863,395	74	—	—		
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	17,035,150	164,850	12,978,257	89	1,062,164	10	—	—	241,687	67	21,496,583	88	—	—		
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	771,400	8,600	—	—	—	—	27,433	95	258,110	51	556,723	55	392	220,000		
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	6,808,000	192,000	333,108	67	—	—	219,428	—	1,092,431	61	24,208,890	63	23,209	60		
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	577,550	4,450	—	—	—	—	9,334	19	48,793	42	—	—	200,000	—		
30	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwald, Stans	586,350	8,650	—	—	—	—	53,034	94	39,192	91	509,285	17	—	—		
30	Banque cantonale neuchâtelaise, Neuchâtel	4,617,550	12,450	—	—	—	—	65,942	95	1,317,058	59	9,622,426	45	—	—		
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,480,350	15,650	3,542	83	—	—	46,704	02	678,373	64	1,529,084	22	—	—		
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,860,750	19,250	—	—	53,230	70	50,798	94	35,779	28	3,099,779	74	2,590	—		
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	2,677,000	223,000	241,256	85	—	—	54,935	49	390,564	64	4,284,913	43	—	—		
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	576,800	3,200	—	—	—	—	—	—	94,095	26	324,732	84	—	—		
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	1,903,850	1,150	—	—	8,636	79	106,873	67	120,369	37	2,299,176	03	—	31,502		
38	Banque de l'Etat de Fribourg	2,957,650	49,350	—	—	—	—	373,880	36	—	—	26,276,979	02	—	1,800,000		
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,753,500	—	—	—	210,441	19	58,784	78	65,966	23	1,978,839	45	15,331	70		
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	2,324,250	5,750	—	—	—	—	75,657	91	2,939,578	41	1,397,136	50	10,047	88		
41	Basler Kantonalbank, Basel	4,842,800	57,200	670,715	58	—	—	151,126	23	858,589	47	14,305,516	61	—	—		
42	Appenzel I.-Rh. Kantonalbank, Appenzel	569,600	400	—	—	29,600	—	—	—	—	—	423,823	93	—	—		
		86,195,850	1,519,680	15,388,813	86	2,040,562	80	3,744,249	58	13,774,594	01	208,022,617	34	142,642	95		
		87,715,500	—	—	—	—	—	243,063,480	54	—	—	—	—	—	—		
														3,286,453	60		
														17,650,531.	39		

*) Rückzahlbar ohne oder mit ganz kurzer Kündigungsfrist. *) Inkl. nicht erhobene Dividenden. *) Inkl. Hypotheken auf Liegenschaften.

*) Payable sans ou à courte dénonciation. *) Compris dividendes non versés. *) Compris les hypothèques sur immeubles.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Wirtschaftslage in Shanghai. Dem Jahresberichte des österreichisch-ungarischen Generalkonsulats in Shanghai entnehmen wir die nachfolgenden Mitteilungen: Das Jahr 1907 stand im Zeichen einer krisenhaften Reaktion, hervorgerufen durch die allzu grosse Einfuhr während der vorhergegangenen günstigen Jahre, namentlich gegen das Ende des russisch-japanischen Krieges. Die Ueberfüllung der Lagerhäuser mit Waren aller Art, namentlich mit Baumwollwaren, dauerte an. Die Kaufkraft des Inneren des Landes war einerseits noch durch die im Jahre 1906 in einzelnen Teilen von Zentralchina eingetretene Hungersnot, andererseits durch unbefriedigende Ergebnisse der Reisernte stark geschwächt und der Norden war als Absatzgebiet für Shanghai verloren gegangen. Unsicherheit und Verworrenheit herrschte allenthalben über die Pläne der Regierung in Peking. Dennoch hoffte man im Hinblick auf die starke Aufnahme-fähigkeit des Marktes, die genannten Schwierigkeiten leicht überwinden zu können und war der festen Ansicht, dass nach dem chinesischen Neujahre, das die ungünstige Geschäftsperiode von 1906 abschloss, die Früh-

jahrssaison nur noch stärker einsetzen werde. Diese Hoffnung sollte jedoch getauscht werden. Schlechter und immer schlechter gestaltete sich die Marktlage, je weiter das Jahr fortschritt. Der Absatz in vielen Artikeln gelangte zu einem vollkommenen Stillstande, die europäischen und amerikanischen Importfirmen erlitten unübersehbare Verluste, viele der früher bedeutenden chinesischen Händler gingen zugrunde. Dazu kam noch, dass der Silberkurs in der zweiten Hälfte des Jahres um ca. 20 Prozent fiel, jedem weiteren Importe einen mächtigen Riegel vorschiebend.

Ein fernerer Faktor, der die Marktlage in China ungünstig beeinflusste und der von der Kaufmannschaft nicht genügend gewürdigt wird, ist nach dem Bericht des österreichischen Generalkonsulats die allmählich zutage tretende Verschuldung Chinas. Die Zinsen, die das Reich alljährlich für bereits bestehende Anleihen insgesamt an das Ausland zu zahlen hat, betragen heute schon ungefähr 90 Millionen Dollars. Zu den bisherigen älteren Anleihen im Betrage von 54,455,000 £, von denen bisher lediglich nur eine halbe Million getilgt ist, und der Kriegsschuld, die

Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten)

September 1908.

d'émission suisses (y compris les succursales)

septembre 1908.

Actif

Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme										Feste Anlagen — Placements fixes										Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital			
Wechsel mit Faustpfand *)		Konto-Korrent- Debitoren		Schuldscheine ohne Wechsel- verbindlichkeit		Hypothekar- anlagen		Effekten		Diverse *)		Mobilien und Immobilien		Kommanditen		Gesellschafts- Conti		Capital non versé de dotation et sur actions		Total	Nr.		
Avances sur nantissement *)		Comptes courants débiteurs		Créances sans engagement par lettre de change		Créances hypothécaires		Effets publics		Divers *)		Meubles et immeubles		Commandites		Comptes d'ordre (charges)							
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
—	—	18,462,550	50	10,214,501	91	88,352,721	49	3,629,893	82	—	—	293,303	13	—	—	4,208,417	15	—	—	133,885,623	35		
416,156	90	1,090,140	16	3,181,277	30	62,201,366	65	3,419,352	50	—	—	86,924	40	—	—	3,357,150	34	—	—	78,871,585	59		
1,747,372	80	36,706,677	58	6,626,423	60	4,456,110	65	19,356,745	15	—	—	2,836,931	18	—	—	2,964,101	81	—	—	165,870,903	65		
11,717	25	2,351,686	50	—	—	9,925	05	13,256,585	30	—	—	149,974	86	29,075	—	103,184	48	—	—	4,989,745	30		
592,000	—	18,809,608	41	6,083,105	65	147,496,673	06	8,953,047	—	—	—	377,942	64	—	—	9,026,384	47	—	—	205,794,021	72		
1,137,000	—	8,856,870	65	1,847,454	30	41,740,964	16	3,625,458	60	—	—	143,000	—	—	—	1,751,445	75	—	—	67,783,636	74		
91,000	—	15,584,630	68	1,941,032	30	35,983,970	94	6,605,749	55	—	—	235,242	—	—	—	1,890,214	46	—	—	74,216,350	80		
3,595,798	—	19,148,399	55	46,736,405	25	15,737,327	60	8,844,881	15	—	—	2,158,088	09	734,500	—	4,125,925	69	—	—	111,662,416	82		
—	—	2,822,272	55	19,204,912	70	2,069,421	35	3,383,189	45	—	—	28,889	25	—	—	700,640	52	—	—	30,642,699	07		
8,093,563	10	39,148,395	96	15,697,838	80	222,578,760	19	11,577,276	71	340,534	15	1,113,958	38	176,163	60	9,897,310	12	—	—	367,058,700	12		
—	—	2,872,411	95	14,232	50	66,010	85	932,540	80	—	—	508,886	08	107,475	80	77,200	56	—	—	6,697,539	97		
5,597,937	80	41,395,483	42	11,152,213	95	2,447,271	55	10,920,715	63	1,587,830	11	632,303	16	173,475	35	491,954	34	5,857,500	—	109,117,258	77		
53,500	—	3,491,943	74	5,489,229	28	2,684,819	18	3,226,415	15	—	—	103,000	—	—	—	319,218	86	—	—	16,299,954	99		
215,560	—	1,632,436	60	3,369,644	13	1,797,953	03	2,234,428	15	25,000	—	—	—	—	—	293,205	13	—	—	10,936,139	52		
3,132,244	70	13,206,669	97	4,012,159	—	38,348,216	05	3,346,831	45	10	—	308,510	92	—	—	2,235,134	79	—	—	81,547,859	97		
474,806	12	5,270,703	53	2,796,912	40	20,628,059	91	2,559,550	90	40,000	—	202,965	70	—	—	1,141,064	47	—	—	35,555,379	23		
340,000	—	1,733,395	63	2,104,835	95	11,057,717	52	8,594,183	20	—	—	46,100	—	—	—	1,067,977	88	—	—	27,515,760	88		
296,732	90	4,327,507	45	14,783,005	38	55,372,366	03	6,564,226	30	—	—	207,195	08	—	—	2,788,654	22	—	—	88,555,917	57		
466,700	—	1,414,421	07	1,557,758	—	6,343,050	07	341,532	50	—	—	14,371	25	—	—	33,811	04	—	—	12,768,721	48		
235,500	—	1,734,607	90	10,837,061	21	10,446,887	23	4,105,739	80	155,000	—	164,982	27	—	—	965,157	—	—	—	31,448,195	68		
839,589	40	35,420,539	05	1,679,726	91	20,297,840	31	11,720,400	75	161,223	50	1,675,029	35	181,947	20	4,452,599	49	—	—	94,489,435	02		
2,664,403	35	12,612,174	90	11,926,071	79	11,840,708	38	3,196,398	30	—	—	2,185	97	—	—	1,336,764	54	—	—	45,832,760	57		
462,500	—	3,683,630	68	—	—	5,995,534	79	4,151,557	45	—	—	474,729	69	—	—	178,020	10	—	—	19,907,351	22		
7,774,939	90	7,281,339	56	—	—	76,563,947	35	4,072,726	65	—	—	540,356	85	—	—	2,872,992	25	—	—	127,999,884	94		
671,000	—	1,118,131	70	5,377,416	—	604,141	19	1,641,020	—	—	—	—	—	—	—	251,254	66	—	—	11,009,269	08		
38,910,022	22	300,226,629	99	186,634,013	31	885,121,764	58	138,439,086	11	2,309,597	76	12,299,870	25	1,402,636	95	56,529,784	42	5,857,500	—	5,857,500	—		
1,512,731,091 75										70,232,291 62										5,857,500			

*) Inkl. Wechsel zum Inkasso. *) Inkl. Warrants und basellandschaftl. Gantrödel. *) Inkl. Liquidationen und Restanzen. — Guthaben bei der Nationalbank, Spezialkonto Notenrückzug.
 *) Compris les effets à l'encaissement. *) Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. *) Compris liquidations et soldes.
 Avoir à la banque nationale, compte spécial retrait de billets de banque.

Passif

sahulden effets de change				Andere Schulden auf Zeit — Autres engagements à terme												Eigene Gelder — Fonds propres				Dotations- und Aktienkapital Capital-actions et de dotation																	
Tratten und Acceptationen		Konto-Korrent- Kreditoren		Sparkassa- einlagen		Depositscheine und Obligationen		Feste Anleihen		Diverse *)		Reservefonds		Gesellschafts- Conti		Einbezahlt		Ausstehend		Total		Nr.															
Traites et acceptations		Comptes courants créanciers		Dépôts en caisse d'épargne		Bons de dépôts et obligations		Emprunts fixes		Divers *)		Fonds de réserve		Comptes d'ordres (produits)		Versé		Da																			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.														
271,500	—	7,666,131	20	32,406,560	95	50,420,050	—	—	—	—	—	3,308,105	75	2,645,700	86	20,000,000	—	—	—	133,885,623	35	—	—														
—	—	1,243,012	23	11,054,872	11	49,372,800	—	—	—	—	—	2,068,000	—	3,117,831	43	10,000,000	—	—	—	78,871,585	59	—	—														
210,000	—	4,635,699	35	23,871,543	84	11,544,000	—	15,000,000	—	85,715	—	1,000,000	—	4,181,880	85	20,000,000	—	—	—	165,870,903	65	—	—														
—	—	29,192	25	1,305,458	16	1,529,962	28	—	—	—	—	238,500	—	115,640	78	1,000,000	—	—	—	4,989,745	30	—	—														
615,543	90	16,275,524	94	22,465,837	59	144,508,530	—	—	—	—	—	3,370,000	—	8,867,003	83	8,000,000	—	—	—	208,794,021	72	—	—														
272,188	70	437,673	75	11,335,176	12	37,184,250	—	—	—	—	—	600,000	—	1,761,998	31	6,000,000	—	—	—	67,783,636	74	—	—														
211,469	85	—	—	16,950,259	80	42,245,000	—	—	—	—	—	2,444,218	75	2,630,178	64	2,000,000	—	—	—	74,216,350	80	—	—														
875,000	—	3,432,729	23	44,983,005	94	35,234,200	—	—	—	492,525	—	2,013,500	—	4,852,164	38	10,500,000	—	—	—	111,662,416	82	—	—														
200,710	85	—	—	10,337,197	50	11,623,266	25	—	—	—	—	520,109	52	1,136,388	47	2,000,000	—	—	—	30,642,699	07	—	—														
5,372,240	40	3,063,107	95	64,858,524	34	190,105,400	—	—	—	788,121	90	11,182,500	—	8,710,111	99	30,000,000	—	—	—	367,058,700	12	—	—														
—	—	—	—	1,387,887	65	533,587	50	—	—	—	—	370,000	—	99,054	81	2,400,000	—	—	—	6,697,539	97	—	—														
—	—	—	—	—	—	41,053,646	75	—	—	—	—	6,610,000	—	3,876,543	51	19,142,500	—	5,857,500	—	109,117,258	77	—	—														
54,500	—	1,100,332	69	10,925,301	07	1,702,500	—	—	—	—	—	285,000	—	342,193	62	750,000	—	—	—	16,299,954	99	—	—														
—	—	—	—	4,138,440	78	4,082,000	—	—	—	—	—	228,944	26	370,237	67	500,000	—	—	—	10,936,139	52	—	—														
1,650,000	—	1,997,597	86	18,724,076	67	28,850,335	72	—	—	—	—	1,319,000	—	3,371,421	73	10,000,000	—	—	—	81,547,859	97	—	—														
908,056	40	839,670	25	3,647,257	13	20,545,800	—	—	—	—	—	451,991	40	909,799	34	4,500,000	—	—	—	35,555,379	23	—	—														
24,635	85	—	—	19,474,659	80	434,200	—	—	—	—	—	500,000	—	940,086	57	1,500,000	—	—	—	27,515,760	88	—	—														
503,854	63	2,480,536	58	31,832,525	60	36,701,724	57	—	—	—	—	1,642,000	—	2,523,336	28	5,000,000	—	—	—	88,555,917	57	—	—														
—	—	—	—	3,535,649	09	6,325,053	95	—	—	—	—	281,516	42	122,673	87	1,500,000	—	—	—	12,763,721	43	—	—														
—	—	—	—	15,132,113	27	8,773,147	80	—	—	—	—	714,000	—	557,386	35	1,500,000	—	—	—	31,448,195	68	—	—														
—	—	13,255,509	17	1,278,016	59	8,977,134	12	12,334,400	—	11,194	50	2,552,753	34	3,622,567	42	21,000,000	—	—	—	94,489,435	02	—	—														
980,000	—	2,048,826	35	12,775,131	57	21,390,500	—	—	—	—	—	500,000	—	1,555,439	30	2,000,000	—	—	—	45,332,760	57	—	—														
503,104	01	1,388,999	55	4,773,158	61	3,970,521	35	—	—	—	—	500,000	—	614,147	—	2,000,000	—	—	—	19,907,351	22	—	—														
1,706,000	—	1,993,470	80	12,171,971	06	66,821,350	—	—	—	—	—	1,600,000	—	2,821,145	19	20,000,000	—	—	—	127,999,884	94	—	—														
—	—	—	—	3,759,204	36	5,248,620	—	—	—	—	—	137,500	—	340,520	79	500,000	—	—	—	11,009,369	08	—	—														
14,363,504	59	61,888,014	15	383,123,829	60	823,577,580	29	27,334,400	—	1,441,906	40	44,421,739	94	60,085,402	99	201,792,500	—	5,857,500	—	—	—	—	—														
						1,302,365,730..44												104,507,142..93						207,650,000..—													
																						Passiven				1,962,952,112		10									
																						Passif															

Immerhin sind die genannten Erscheinungen nicht allzu ernster Natur und verschwinden in dem Augenblicke, als das Finanzwesen geregelt und das Innere Chinas sich dem Verkehre eröffnet hat.

Der Markt von Shanghai hatte mit bedeutenden Schwierigkeiten zu kämpfen. Einer approximativen Schätzung nach waren im Anfang des Jahres Waren im Werte von 80 Millionen Taels in den Lagerhäusern aufgestapelt, die nur unter den grössten Schwierigkeiten und dank dem Fallen des Silberkurses in der zweiten Hälfte der Berichtsperiode teilweise abgestossen werden konnten. Für den Einfuhrhandel war Vorsicht das charakteristische Moment. Spekulationen auf die Zukunft, die sich in den letzten Jahren als der hauptsächlichste Missgriff erwiesen hatten, sind meistens vermieden worden. Importeure und Händler warteten von Monat zu Monat auf irgend eine Bewegung, auf einen plötzlichen Umschwung der Lage, auf eine plötzliche Nachfrage, die mit den vorhandenen Vorräten aufräumen und den Weg für neue Geschäfte bahnen würde. Diese Zurückhaltung, die eine Folge der überlasteten Zustände auf dem chinesischen Markt war, wurde noch durch die Preise für Baumwollwaren in Manchester gestützt, die während des grössten Teiles des Jahres unverändert hoch blieben. Der dadurch ausgeübte Druck lastete so schwer auf den Importfirmen, dass Neuhestellungen auf solider Grundlage zu Ende des Jahres nur sehr schwer effektiert werden konnten. Es mehrten sich die Fälle, dass kleinere Firmen, um überhaupt nur Geschäfte machen zu können, auf die leichtsinnigste Weise Bestellungen von gänzlich unbekannten chinesischen Händlern annahmen, die dann bei Ankunft der Waren nicht imstande waren, dieselben abzunehmen. Auch bei kapitalkräftigen Händlern ging die Uebernahme von Waren selten ohne Reibung vor sich. Die ankommenden Waren wurden genau auf ihre Uebereinstimmung mit dem Muster geprüft und bei den geringsten Abweichungen wurden über Waren, die sonst ohne Anstand angenommen worden wären, Surveys verlangt.

Schwer sind die Verluste, die die Importfirmen infolge der ungesunden Lage erlitten haben. Wenn bis zum Jahreschluss auch keine der bedeutenderen Firmen tatsächlich Konkurs anzusetzen gezwungen gewesen ist, so war dies in der Mehrzahl der Fälle dem guten Willen der Banken zuzuschreiben, die die fälligen Wechsel immer weiter prolongierten.

Von den sonstigen Vorkommnissen, die für das wirtschaftliche Leben des Landes von Bedeutung sind, erwähnt der österreichische Konsularbericht die bereits im Jahre 1906 eingeleitete Reformbewegung, welche den ersten Schritt zur Abschaffung des im ganzen Volke verbreiteten Opiumrauchens bedeutet. Diese Reformbewegung hat allenthalben tiefere Wurzeln gefasst. In der chinesischen Stadt von Shanghai und den meisten chinesischen Städten wurden sämtliche Opiumbuden gesperrt. Es bilden sich Antiopiumgesellschaften, die den Zweck verfolgen, dem Opiumrauchen möglichst zu steuern. Trotz des von der chinesischen Regierung gezeigten guten Willens und den strengen Massregeln, die auch tatsächlich durchgeführt werden, dürfte dennoch das in China so tief eingewurzelte Laster nicht so bald ausgerottet sein.

In einem denkwürdigen Edikt trägt die Kaiserin-Witwa den einzelnen Vizekönigen, Gouverneuren und Tartarengenerälen auf, einen direkten Einfluss auf ihre Untergebenen dahin auszuüben, ohne jede Verzögerung die notwendigen Industrieunternehmungen zu schaffen, Bahnen zu bauen und Minen zu eröffnen. Diejenigen von den Beamten, denen es gelingen sollte, Industrieunternehmungen mit einem Kapitale von mindestens 10 Millionen Taels zu gründen, bei denen mindestens 1000 Chinesen Beschäftigung finden, werden von der Regierung mit hohen Auszeichnungen belohnt werden. Den Ministern für Handel, öffentliche Bauten und Landwirtschaft wird aufgetragen, Anträge für die bereits fälligen Auszeichnungen auszuarbeiten, ferner alljährlich detaillierten Rapport über die im Laufe des Jahres neugegründeten Industrieunternehmungen zu erstatten.

Die Schaffung einer Industrie im Inlande ist allerdings infolge des bisherigen Mangels an Verkehrsmitteln schwer durchzuführen. Die wenigen bisher gelegten Schienenstränge reichen bei weitem nicht aus, um viele der reichen Kohlen- und Erzgruben auszunutzen. Die chinesische Regierung, Provinzialbehörden und die Gilden der Kaufleute trachten in richtiger Erkenntnis dieses Umstandes mit aller Anstrengung die bisher projektierten Eisenbahnlinien auszuheben und neue Projekte auszuarbeiten. Tatsächlich bestehen die bedeutendsten Geschäfte, die die Firmen in Shanghai jetzt abschliessen, der Hauptsache nach in Materiallieferungen für Eisenbahnen, in der Anlage und Einrichtung von Fabriken und in der Installation von Elektrizitäts- und Wasserwerken.

Über den Markenschutz in China lauten die Mitteilungen des mehrfach erwähnten Konsularberichtes sehr ungünstig. Obwohl bereits seit dem 29. Oktober 1904 die chinesische Seezollverwaltung in Shanghai und Tientsin die Anmeldung von Handels- und Fabrikmarken entgegennimmt und China in allen Verträgen seit dem Jahre 1901 den auswärtigen Mächten gegenüber sich verpflichtet hat, in kürzester Zeit ein Markenschutzgesetz zu erlassen, heisst es in dem Bericht, ist in dieser Beziehung noch immer kein praktisches Resultat erzielt worden. Bis jetzt sind bei den genannten Stellen tausende von Marken angemeldet, die im Falle des Inkrafttretens eines Markenschutzgesetzes gleichen Rang geniessen sollen. Unter diesen Marken befinden sich jedoch viele von Japanern eingetragene Marken, die sich als blosse Usurpation fremder, in anderen Staaten bereits geschützter Marken darstellen und für welche die japanischen Firmen im Falle des Inkrafttretens des Markenschutzgesetzes die Priorität oder mindestens die Gleichberechtigung verlangen werden. In Japan gibt es wohl ein Patent- und ein Markenschutzgesetz, aber die Klagen ausländischer Kaufleute über die japanische Ordnung dieser Rechtsmaterie nehmen kein Ende. Alle in Japan den Ausländern entrisenen Handelsmarken werden selbstverständlich auch von Japanern in China eingeführt und ausser diesen noch viele andere, die wenigstens in Japan Rechtsschutz finden, in China aber ungestraft von Japanern eingeführt werden und hier neben den Waren, für die sie von ihren rechtmässigen Eigentümern bestimmt sind, minderwertige japanische Nachahmungen decken.

China hatte im Oktober 1904 den Entwurf eines unter japanischem Einfluss zu stande gekommenen Markenschutzgesetzes bekannt gemacht, musste jedoch denselben, da er den tatsächlichen Bedürfnissen nicht entsprach, dem gemeinsamen Drucke der Mächte weichen, wieder zurückziehen.

Augenblicklich stellen sich die chinesischen Behörden bei Nachahmungen fremder Marken auf den Standpunkt, dass sie nur dann vorgehen können, wenn die nachgemachte Ware in China selbst erzeugt wird. In diesem Falle kann bei entsprechend ausgeübter Pression auf die Behörden nicht nur der Verkauf, sondern auch die Erzeugung selbst hintangehalten werden. Wenn jedoch die Ware mit der usurpierten Marke in einem anderen Lande — und es kommt nur Japan in Betracht — erzeugt wird, verweigern die chinesischen Behörden jedwede Intervention. Das geeignetste Mittel, um dieser Konkurrenz entgegenzutreten, ist, alle jene Marken, die für den chinesischen Markt bestimmt sind, nicht nur bei den biesigen Seezollämtern vorzumerken, sondern auch in Japan selbst gegen jede Nachahmung rechtlich zu schützen zu lassen.

Insolange ein Markenschutzgesetz in China nicht besteht, scheint es angezeigt, die vorzumerkenden Marken nicht nur bei dem kaiserlich chi-

nesischen Seezollamt in Shanghai, sondern auch in Tientsin eintragen zu lassen, da eine Eintragung in Shanghai nicht den Rechtsschutz in Tientsin gewährt.

Gegen Ende des Berichtsjahres fanden Verhandlungen zwischen England und Japan statt, die darauf hinausgingen, dass Japan auch in China die englischen, in Japan geschützten Marken, und vice versa, dass Grossbritannien die in England geschützten japanischen Marken anerkennt.

— **Postsendungen nach Lourenço-Marques.** Postsendungen, die nach Lourenço-Marques bestimmt sind, müssen vom 1. September 1909 an ausschliesslich diese Ortsbezeichnung tragen. Die dortige Postbehörde übernimmt für Sendungen, die anstatt dessen die Bezeichnung «Delagoa Bay» tragen, von genanntem Zeitpunkt an keine Verantwortlichkeit für richtige Ablieferung.

— **Konkurse in Serbien.** Das schweizerische General-Konsulat in Belgrad gibt Kenntnis von folgendem Falliment laut Amtsblatt vom 2./15. Oktober 1908: Milan M. Timotits in Valjevo. Konkursöffnung 12. September a. St., Anmeldungstermin 30. Oktober a. St., Liquidierungstagfahrt 31. Oktober.

— **Schokoladepreise.** Mit dem 19. Oktober haben die Schweizerischen Fabriken eine Preismässigung von durchschnittlich 20 % für Schokolade und Kakao eintreten lassen. Auch im Detailhandel soll eine entsprechende Preisreduktion platzgreifen.

Situation de l'industrie en France. Pendant le mois d'août, le chômage a augmenté parmi les ouvriers viticoles du Midi, les travaux dans les vignes ayant été ralentis, et même dans certains centres complètement arrêtés, un peu avant les vendanges. Les ouvriers bûcherons, réduits en cette saison aux travaux agricoles, ont été moins occupés par les battages qu'ils ne l'avaient été le mois dernier par les moissons. La situation est toujours aussi satisfaisante dans l'horticulture de la région parisienne et chez les ouvriers agricoles de Seine-et-Marne.

Le travail est abondant dans le bâtiment et les industries qui en dépendent.

Dans les industries textiles, la crise continue à se faire sentir dans presque tous les centres du Nord et de la Normandie; la situation reste au contraire satisfaisante dans les Ardennes et on signale une légère amélioration dans les tissages de Maine-et-Loire et des Deux-Sèvres. Dans la soie, on ne signale de reprise que dans quelques centres de tissage mécanique; le travail est abondant à Lyon chez les tisseurs de la Croix-Rousse. Les industries du vêtement sont en pleine morte-saison.

Dans les industries des métaux, l'état du travail n'a pas sensiblement changé; l'amélioration partielle constatée le mois dernier dans la situation des ferblantiers-boîtiers des côtes bretonnes, en raison des meilleurs résultats de la pêche, ne s'est pas accentuée. Dans la typographie, l'activité a baissé en province et a repris au contraire à Paris. Le chômage reste très élevé dans la plupart des centres de mégisserie. 1173 syndicats, groupant 294,133 ouvriers, ont répondu, pour août 1908, au questionnaire mensuel sur l'état du travail et le chômage professionnel.

Parmi ces syndicats, 945 groupant 221,307 ouvriers ont fait connaître le nombre de leurs chômeurs, soit 16,026, ce qui correspond à une moyenne de 7,2 %, en y comprenant les mineurs du Pas-de-Calais, et de 8,2 %, mineurs du Pas-de-Calais non compris. Cette dernière moyenne était, le mois dernier, de 8 %; elle était de 8,4 % en août 1907.

L'ouvrage, pendant le mois d'août 1908, a été jugé, par comparaison avec le mois de juillet, plus abondant, par 16 % des syndicats, groupant 13 % des syndiqués; équivalent par 53 % des syndicats, groupant 64 % des syndiqués; moins abondant par 31 % des syndicats, groupant 23 % des syndiqués.

A la question: «Estimez-vous la situation du travail satisfaisante pour l'époque?» 619 syndicats, groupant 98,998 adhérents, ont répondu par l'affirmative, et 344, groupant 96,326 adhérents, ont répondu par la négative. (Bulletin de l'office du travail.)

— **Envois postaux à destination de Lourenço-Marques.** A partir du 1^{er} septembre 1909, les envois postaux à destination de Lourenço-Marques devront mentionner uniquement cette localité. L'administration des postes portugaises n'assurera, en effet et dès cette date, aucune responsabilité pour les envois qui, au lieu d'être adressés comme ci-dessus, porteraient la mention «Delagoa Bay».

Schweizerische Wasserrwirtschaft. Das erste Heft der neuen Halbmonatsschrift „Schweizerische Wasserrwirtschaft“, herausgegeben von den Herren Dr. Wettstein und a. Professor Hilgard in Zürich und Ingenieur Gelpke in Basel, ist vor einigen Tagen erschienen und präsentiert sich als statliches Heft von 28 Seiten. Die Zeitschrift stellt sich in den Dienst unserer gesamten Wasserrwirtschaft; sie bearbeitet die Gebiete des Wasserrechts, der Wasserkraftausnutzung für elektrische und andere Energie, der Binnenschifffahrt, des Kanalbaus etc. und berücksichtigt dabei eingehend auch die Verhältnisse im Ausland. Das erste Heft enthält neben dem Geleitwort der Herausgeber eine Darstellung der Geschichte und der Bedeutung des am 25. Oktober zur eidgenössischen Volksabstimmung gelangenden Artikels 24^{bis} der Bundesverfassung, der dem Bund die Gesetzgebung über die Ausnutzung der Wasserkraft zuweist, aus der Feder des Referenten der nationalrätlichen Kommission, Nationalrat Vital; unsere Binnenschifffahrt behandelt der Vorkämpfer der schweizerischen Schifffahrtsbestrebungen, Ingenieur Gelpke; Dr. Ing. Berschinger schildert in einem mit instruktiven Illustrationen ausgestatteten Artikel die grandiosen neuen Kanalprojekte in Nordamerika; über die Arbeiten am Panamakanal und einige technische Neuerungen im amerikanischen Kanalbau referiert Professor Hilgard. Ausserdem enthält das Heft die neuesten in das Gebiet der Wasserkraftausnutzung einschlagenden Patentierungen und eine Fülle von wasserwirtschaftlichen Notizen. In einem redaktionellen Entree wird zugunsten des neuen Verfassungsaufsatzes Stellung genommen.

Der Nordostschweizerische Verband für Schifffahrt Rhein-Bodensee hat die Zeitschrift neben dem speziellen Verbandsorgan, den „Rheinquellen“, zum allgemeinen Publikationsorgan des Verbandes ernannt.

Patenttaxen der Handelsreisenden — Taxes de patente des voyageurs de commerce

Einnahmen — Recettes			
1908	1907	1908	1907
Januar	234,500	276,850	Janvier
Februar	70,550	57,050	Février
März	33,100	32,150	Mars
April	12,650	14,950	Avril
Mai	9,700	6,900	Mai
Juni	2,650	3,150	Juin
Juli	15,450	11,550	Juillet
August	7,300	7,300	Août
September	8,700	4,150	Septembre
Total	444,600	414,050	
Mehreinnahmen — Augmentation	Fr. 80,550		

Annoncen-Pacht:
Eudolf Messe, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles

Régie des annonces:
Rodolphe Messe, Zürich, Bern, etc.

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Co. Cham & Vevey

Coupon-Einlösung

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 28. April a. c. wird der am 1. November 1908 fällige Coupon Nr. 6 ab Aktien unserer Gesellschaft mit Fr. 25 eingelöst, und können die mit Nummerverzeichnis begleiteten Coupons vom Verfalltage an bei folgenden Zahlstellen zur Einlösung präsentiert werden:

Cham:	Kasse der Gesellschaft.
Vevey:	Kasse der Gesellschaft.
London:	Kasse der Gesellschaft.
Zürich:	Schweiz. Kreditanstalt. Schweiz. Bankverein. Zürcher Kantonalbank. Eidgenössische Bank A. G.
Basel:	Schweiz. Kreditanstalt. Schweiz. Bankverein. Eidgenössische Bank A. G.
Bern:	Kantonalbank von Bern. Eidgenössische Bank A. G.
St. Gallen:	Schweiz. Kreditanstalt.
Montreux:	Banque de Montreux.
Gené:	J. Diodati & Co. Banque Fédérale S. A. Société de Crédit Suisse. (2507.)
Luzern:	Bank in Luzern.
Schaffhausen:	Bank in Schaffhausen.
Paris:	Banque Suisse et Française. Offroy Guillard & Co. (Einlösung zum Tageskurse).

Cham, 20. Oktober 1908.

Die Generaldirektion.

Photochromie Bern, graphisches Institut A. G.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 31. Oktober 1908, nachmittags 5 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Passage von Werdt, Bern.

Traktanden:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes und Abnahme der Jahresrechnung 1907/08 auf Grund der schriftlichen Anträge der Rechnungsrevisoren.
 - 2) Erhöhung des Aktienkapitals oder Aufnahme eines Anleiheens.
 - 3) Ersatzwahl in den Verwaltungsrat. (2504)
 - 4) Wahl der Rechnungsrevisoren für das Jahr 1908/09.
- Geschäftsbericht und Jahresrechnung liegen im Bureau der Gesellschaft auf.

Bern, den 20. Oktober 1908.

Der Verwaltungsrat.

Schweiz. Vereinsbank in Bern

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 5. November 1908

nachmittags 3 Uhr, im Hotel Schweizerhof in Bern

Traktanden:

Statutenrevision (ab § 3). (2503.)

Die Eintrittskarten zu dieser ausserordentlichen Generalversammlung können gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz bis Samstag, den 31. Oktober a. c. an unsern Kassen in Bern und Zürich erhoben werden.

Bern, den 17. Oktober 1908.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur

Die tit. Aktionäre werden hiemit zu der statutengemässen

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 24. Oktober 1908, vormittags 10½ Uhr, in den Saal des Wohlfahrts Hauses des Etablissements eingeladen.

Traktanden:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1907/08.
- 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
- 3) Erneuerungswahl von 4 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
- 4) Wahl der Rechnungsrevisoren für das Jahr 1908/09 und Festsetzung des Honorars für die bisherigen Funktionäre.

Rechnung und Bilanz, sowie der Revisionsbericht liegen im Bureau des Etablissements vom 12. Oktober an zur Einsicht der Aktionäre auf. Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 12. bis 23. Oktober 1908 bezogen werden:

In Winterthur: bei der Bank in Winterthur und an unserer Kasse;
„ Zürich: bei der Schweizerischen Kreditanstalt und der Bank in Winterthur;
„ Basel und St. Gallen: bei der Schweiz. Kreditanstalt.

Von diesen Stellen können auch die gedruckten Geschäftsberichte bezogen werden. (2374)

Winterthur, den 16. September 1908.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Dr. Ed. Locher-Freuler.

Aktiengesellschaft der Ofenfabrik Sursee in Sursee

Einladung zur 11. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 28. Oktober 1908, nachmittags 3 Uhr

im Gasthaus zur „Eisenbahn“, in Sursee

Traktanden:

- 1) Eröffnung des Geschäftsberichtes und Vorlage der Jahresrechnung pro 1907/08. Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Genehmigung der Jahresrechnung.
- 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- 3) Eventuell Ersatzwahl für ein Mitglied des Verwaltungsrates.
- 4) Wahl zweier Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen vom 20. Oktober 1908 an im Bureau der Fabrik in Sursee und in unsern Filialen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Eintrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 2 Tage vor der Generalversammlung erhoben werden bei den Herren Ehinger & Cie., in Basel, Herren Crivelli & Cie., in Luzern, der Tit. Kantonalbank in Luzern und deren Filialen in Sursee, Willisau, Schöpfheim und Hochdorf, sowie im Bureau der Fabrik, in Sursee. (2451)

Sursee, den 6. Oktober 1908.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: J. Fellmann.

Leipziger Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit

(Alte Leipziger)

Unsere Gesellschaftsmitglieder werden hiermit zu einer am Dienstag, den 3. November 1908, nachmittags 3 Uhr, im Saale des Kaufmännischen Vereinshauses, Schulstrasse Nr. 5, stattfindenden

ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen. Der Verhandlungssaal wird um 2 Uhr geöffnet.

Tagesordnung:

Festsetzung der Dividendensätze des Dividendenplans B für 1909.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung, ihren Verhandlungen und Abstimmungen, sind alle geschäftsfähigen Gesellschaftsmitglieder, sowie die gesetzlichen Vertreter geschäftsunfähiger oder in der Geschäftsfähigkeit beschränkter Personen berechtigt.

Wer an der Generalversammlung teilnehmen will, hat sich spätestens bis zum Donnerstag, den 29. Oktober 1908, abends 6½ Uhr, persönlich oder schriftlich bei der Direktion, unter Vorlegung des eigenen oder des dem Vertretenen gehörenden Versicherungs- oder Pfand (Depositum) Scheins und der zuletzt fällig gewesenem Prämienquittung, sowie der ihm als Bevollmächtigten oder gesetzlichen Vertreter ausweisenden Urkunden, eine Legitimationskarte ausstellen zu lassen, die allein zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt. (2453.)

Leipzig, den 12. Oktober 1908.

Der Aufsichtsrat

der Leipziger Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit (Alte Leipziger)

Dr. jur. W. Göhring, Vorsitzender.

Elektrische Strassenbahn Altstätten-Berneck & Elektrizitätswerk A. G.

Wir bringen den Herren Aktionären zur Kenntnis, dass die III. Rate der Prioritätsaktien mit Fr. 80 pro Aktie auf 31. Oktober a. c. fällig ist. Die Einzahlungen haben an der gleichen Stelle zu erfolgen, an der die I. und II. Rate bezahlt wurden. Für verspätete Einzahlungen werden 6 % Verzugszins berechnet. (2506)

Die definitiven Titel können ab 1. November 1908 gegen Rückgabe der drei Interimsquittungen beim Bureau der Gesellschaft in Altstätten bezogen werden.

Altstätten, den 20. Oktober 1908.

Der Verwaltungsrat.

Società Anonima Cave granitiche

(Già Schulthess & Ci.), in Lavorgo, in liquidazione

I portatori di «Buoni di liquidazione» sono informati che un secondo account di franchi dieci per ogni azione ritirata, è a loro disposizione presso il sottoscritto oppure presso la spet. Banca Popolare Ticinese in Bellinzona, contro presentazione dei buoni stessi. (2502.)

Lavorgo, 17 ottobre 1908.

Per la commissione di liquidazione:

H. Schulthess, inc.

Exécution rapide, sans dérangement

dans l'exploitation, de nos

Parquets de Fabrique

en bois artificiel, incombustible et sans joints (101)

Solidité à toute épreuve. — Pas de poussière

Application sur béton et dallages, d'après notre système breveté

même sur des planchers huileux

Ch. H. Pfister & Co., BALE

Continental-Licht



Petrol-Starklicht
ganz gefahrlos

500% Ersparnis
gegen
elektr. Bogenlicht.

Bewährteste und billigste Beleuchtung
für Fabriken
Werkstätten
Hallen

350—1500 Kerzen
stündlich 2—6 Centimes

Man verlange Prospekt 33 und Schweizer-Referenzen

Continental-Licht- und Apparatebau-Ges. m. b. H. Frankfurt a. M.
Lieferung ab Fabrik **Zürich-Dübendorf**

Generalvertreter für die Schweiz:

Felix Beran, Bautechnisches Bureau, Zürich V. Telefon Nr. 1508

Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg (Suisse)

Obligations foncières 4%, série M
Emprunt de fr. 1,000,000 de 1900

Ont été désignées par le sort pour être remboursées au pair le 15 avril 1909 les obligations ci-après de la série M, qui cesseront de porter intérêt dès cette date:

5029, 5067, 5103, 5181, 5188, 5304, 5311, 5321, 5452, 5489, 5699, 5889, 5900, 5938, 6150, 6156, 6199, 6296, 6431, 6762, 6891, 6965.

On peut les échanger contre des obligations foncières 4%, série O, cédées au cours de 98 %.

Fribourg, le 15 octobre 1908.

La direction.

Gaswerk Rapperswil A. G. in Liq.

Die Aktionäre der A. G. Gaswerk Rapperswil in Liq. werden ammit zu der Dienstag, den 3. November a. c., nachmittags 4½ Uhr, im Rathaus in Hier stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

- 1) Vorlage der Rechnung und Geschäftsbericht über das Jahr 1907/08.
- 2) Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren betr. Abnahme der Rechnung pro 1907/08, sowie Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
- 3) Antrag der Liquidationskommission betr. Verwendung des Reingewinns.
- 4) Antrag der Liquidationskommission betr. Zuweisung eines Beitrages an die polit. Gemeinde Rapperswil für am Gaswerk vorzunehmende Reparaturarbeiten.
- 5) Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Stellvertreter.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 20. Oktober a. c. an bei Hrn. Theod. Helbling, Dähler, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Rechnung wird den Aktionären vom 28. Oktober a. c. an auf Wunsch zugestellt.

Stimmrechtsausweise können gegen Hinterlegung der Aktien bis spätestens den 1. November a. c. bei der Toggenburgerbank, Filiale Rapperswil, bezogen werden.

Rapperswil, den 23. Oktober 1908.

Die Liquidationskommission.

Güterverkehr mit Holland

Sammelverkehre mit Amsterdam und Rotterdam.

Auskunft über alle Frachten von und nach Holland und Kontrolle der Frachtbriele bei direkten Bezügen kostenlos durch

Hediger & Co, Basel,

(92;)

General-Agentur der Niederländischen Staats-Eisenbahnen und der Holländischen Eisenbahn

Buchdruckerei H. JENT in Bern — Imprimerie H. JENT, à Berne

Usines métallurgiques de Vallorbe

Emprunt obligataire 4½ %

Suivant plan d'amortissement les obligations suivantes: Nos 12, 72, 156, 167, 185, 656, 668, 793, 906, 931, 946, 967, 1052, 1156, sorties au tirage seront remboursables à partir du 31 décembre 1908, aux domiciles suivants: Banque d'Escompte et de Dépôts, Lausanne; MM. Chavannes, de Palézieux & Cie., Vevey;

Banque de Nyon, Nyon;

Banque de Nyon, Vallorbe.

Ces obligations cessent de porter intérêt à partir de la date du 31 décembre 1908. (2448;)

Le conseil d'administration.

Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Filialen in Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden

Aktienkapital Fr. 12,000,000. — Reservefonds Fr. 3,040,000

Wir sind zur Zeit Abgeber unserer

4½ % Obligationen

gegenseitig 1—3 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall auf Ende eines beliebigen Monats, in Stücken von Fr. 500 an geliefert.

Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die spendefreie Einlösung der Coupons unserer Obligationen in:

Basel: die Basler Handelsbank.
Herrn A. Sarasin & Cie. (342;)

Bern: Wittenbach & Cie.

Zürich: Schlappfer, Blankart & Cie.

A. Hofmann & Cie.

St. Gallen: Wegelin & Cie.

Glarus: Herr J. Leuzinger-Fischer.

Schaffhausen: Herr Jakob Oechslin, Agent.

Die Direktion

Druckaufträge

verlangen Sie gefälligst Offerte in Illustrations-Rotationsdruck von (2461)

Vereinigte Buch- und Steindruckereien

Ringier & Cie.
Zofingen

Fabrique d'Horlogerie Invicta, Chaux-de-Fonds
FILS DE R. PICARD & Co

— Fondée en 1837 — (2390)

Spécialités p^r chaque pays, montres de tous genres, en or, argent et métal. Chronomètres. Répétitions. Envoi d'échantillons sur demande.

Ein wirksames und andauerndes Inseratorgan ist das

Offizielle Adressbuch

der Stadt St. Gallen und der Gemeinden
Straubenzell und Tablat

Aufträge für die Ausgabe im November, oder bezügliche Anfragen sind zu richten an die (2505)

Buchdruckerei J. J. Sonderegger
Moosbrückstr. 1, in St. Gallen

Comptable

Maison de gros engagerait comptable capable, sérieux, pouvant assumer la direction de l'intérieur en l'absence du chef. Adr. offres avec références sous Xc 16067 X à Haasestein & Vogler, Genève. (2500)

Commis

der gut französisch korrespondieren kann, wird zu möglichst baldigem Eintritt in ein Zürcher Engros-Geschäft gesucht. Offerten sub Chiffre ZD 12104 befördert die Annoncen Exped. Rudolf Mosse, Zürich. (2493)

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch, Bücherexperte, Zürich. R 15.

Emser Pastillen

in Glasröhrchen

aus den königlichen Betrieben zu Ems

Überall erhältlich

Ed. v. WALDKIRCH, Advokat

Rechtsbureau für

Markenschutz und geistiges Eigentum (1; Seminarstrasse 24, Bern.

Komplette Briefregistraturen



Illustrierte Preisliste gratis (244)

Markwalder & Ganz - St. Gallen

Buchhaltung

Bücher-Neueinrichtung

Nachtragungen, Expertisen

besorgt zuverlässig und diskret

E. Muggli-Isler, Bücherexperte, Zürich IV

Nachfolger von O. Schär

Telephon. (2168;)



Einführung übersichtlicher

Buchführung

diskrete Nachhilfe, Revisionen.
M. Thédy, Bücher-Experte, Bern.
Telephon 3220. (2332;)